



Bruselas bien vale una *gueuze*...

Ya que te has decidido a visitar el Museo de la cerveza tipo *gueuze* de Bruselas, nos gustaría invitarte a dar un paseo por la Bruselas de ayer y de hoy. Este paseo te llevará directamente a la **Cantillon Brewery** (donde está ubicado el museo) partiendo desde el centro histórico de la ciudad. Caminaremos unos dos kilómetros y el recorrido es de alrededor de media hora, aunque esto último depende de cómo te lo tomes.

Grand-Place | Grote Markt

El paseo empieza, en el Ayuntamiento que forma parte de la Grand'Place. En este ayuntamiento hay un patio muy agradable (1) que tiene en el centro una estrella, la cual es el punto de referencia para calcular cualquier distancia desde Bruselas. La estrella se hizo usando viejos adoquines de piedra que se encontraban en este mismo lugar antes de su restauración.

Otros adoquines en este mismo patio indican las distintas fechas en las que se llevaron a cabo distintas fases de construcción del edificio: 1402, 1444, 1705 y 1717. Al fondo, hay dos fuentes que simbolizan los dos grandes ríos que recorren Bélgica, el Mosa (*Meuse*) y el Escalda (*Escaut ó Schelde*).

Cuando salgas del patio del Ayuntamiento recuerda dar una vuelta por la Grand'Place (2), patrimonio de la humanidad (declarada así por la UNESCO), cuya belleza ha sido elogiada por artistas de todo el mundo. Herman Teirlinck, Victor Hugo, Jean Cocteau y otros artistas de renombre han hecho esta plaza famosa en todo el mundo.

Recuerda también girar a la derecha nada más salir del patio del Ayuntamiento, y antes de salir de la plaza por la rue Charles Buls párate y mira a tu izquierda, a las casas del rincón de la Grand'Place. Muy poca gente se da cuenta de esto, pero la "Maison de l'Etoile" (3) (la mansión de la Estrella) se asienta encima de unos soportales.

Justo al lado suyo está la casa del Cisne "La Maison du Cygne" (4), que es muy fácil de reconocer gracias al pájaro elegantemente esculpido encima de la entrada. El edificio es ahora un restaurante, pero a mediados del siglo XIX era un lugar mucho más proletario. Sólo con decir que aquí fue donde Karl Marx escribió "El Capital" junto a Engels en 1847 y que en 1885 este edificio albergó las reuniones inaugurales del Partido del Trabajo de Bélgica, precursores del Partido Socialista.

La tercera casa es la "Maison des Brasseurs", o lo que es lo mismo, la "casa de los cerveceros" o

cervecería (5), cuyo aspecto actual se remonta a 1698, fecha en la cual la Grand'Place fue reconstruida. El edificio que ocupaba este espacio anteriormente se llamaba "De Hille", haciendo referencia al paisaje que podía verse alrededor y hay pruebas de que ya estaba construido aquí a finales del siglo XIII o a principios del XIV. En algún momento durante el siglo XVI fue rebautizado a "Den Gouden Boom" (el árbol dorado). Por aquel entonces, era una de las primeras casas que se construyeron de piedra y pertenecía a otros gremios, como los curtidores o los tejedores, antes de ser comprado por los cerveceros a finales del siglo XVI. Sin embargo, el sitio no era demasiado nuevo para los cerveceros, puesto que ya eran propietarios de otro en esta misma plaza desde el siglo XV. Durante la Revolución Francesa, los gremios fueron abolidos y sus propiedades fueron subastadas, y la casa de los cerveceros no fue una excepción. Al final, pasarían 150 años antes de que el edificio volviera a pertenecer de nuevo a los cerveceros, lo que ocurrió en la segunda mitad del siglo XX. Ahora, el edificio es la sede del sindicato de cerveceros belgas y también alberga el Museo de la Cerveza.



Rue Charles Buls

Toma la rue Charles Buls bajo los soportales. Hay una estatua de bronce de Everard 't Serclaes tallada en bronce (6) por Julien Dillens que brilla mucho porque se dice de ella que quien la toca va a tener buena suerte o la vida le volverá a traer a Bruselas más adelante. La estatua conmemora los acontecimientos que tuvieron lugar en el siglo XIV cuando Everard 't Serclaes retomó la ciudad para el ducado de Brabante echando fuera al ejército del Conde de Flandes.

También al principio de esta calle, en el muro del Ayuntamiento, hay una placa que recuerda la destrucción y reconstrucción de la Grand'Place después de que fuera bombardeada por las tropas francesas en 1695, siguiendo las órdenes de Luis XIV.

Rue de l'Amigo

Sigue caminando por la rue Charles Buls y gira a la derecha por la rue de l'Amigo. Justo enfrente en esta esquina puedes encontrar el Hotel Amigo (7).

El "Amigo", como los bruselenses llamaban a este edificio, era una prisión hasta justo antes de la Exposición Universal de 1958. A partir de esa fecha el hotel que vemos ahora reemplazó a la cárcel. El nombre "Amigo", en puro español, tiene una curiosa procedencia, ya que es una traducción incorrecta de la palabra en holandés antiguo "Vrunte", que venía a decir algo como

"terreno cercado para animales" y que por extrapolación también servía para denominar a las cárceles. Los soldados españoles que ocuparon Bruselas por aquel entonces, confundieron "vrunte" como "vriendt" (que suena como "friend" en inglés y que también quiere decir "amigo"), y como tal, tradujeron el nombre de la calle como lo vemos hoy.

También en la esquina de la rue de l'Amigo y la rue Charles Buls, al nivel de la acera hay una placa en la pared del Ayuntamiento (8) que marca la elevación del terreno sobre el nivel del mar, que en ese punto es de 21,15 metros.

Continúa por la parte trasera del Ayuntamiento y verás que la entrada trasera del patio está custodiada por dos pequeñas fuentes que representan unos leones (9).

Hacia el final de la calle, en la esquina con la rue Marché au Charbon y la rue aux Pierres, echa un vistazo a la denominada "fontaine du Cracheur" (10) (la fuente del escupidor). En el suelo, a la izquierda de la fuente, se puede ver una concha hecha de bronce incrustada en el pavimento. De hecho, hay varias de estas conchas por toda la ciudad, y sirven para indicar el Camino de Santiago a quien peregrine desde Bruselas.

Rue Marché au Charbon | Kolenmarkt

Sigue la dirección que indica la concha y toma la rue Marché au Charbon (o Kolenmarkt en flamenco). Enfrente de la jefatura de Policía te vas a dar cuenta que la calle se ensancha más o

menos un metro. La pared en blanco ha sido pintada (11) por el artista del comic belga François Schuiten.

Después de caminar un poco más, llegarás a la rue du Midi, la cual es muy conocida por todos los coleccionistas de sellos y monedas del mundo. Cruzamos con cuidado la rue du Midi y continuamos por la calle estrecha de Marché au Charbon.

En el próximo cruce, fíjate bien en cómo convergen cinco calles diferentes. Asegúrate que la "Plattestein" y la rue des Teinturiers están a tu derecha y que la rue du Lombard queda a tu izquierda y sigue recto para llegar a la parte final de la rue Marché au Charbon. Fíjate en las paredes decoradas (12) por Victor Sackville y Broussaille a cada lado del cruce.

La ciudad de Bruselas tenía dos objetivos principales cuando se embarcó en el proyecto de decorar sus paredes con detalles de comics: la decoración de más de 30 muros, rindiendo homenaje a diferentes artistas belgas, y el embellecimiento de lo que antes eran lugares mal conservados, haciendo la ciudad más agradable tanto a los residentes como a los turistas.



En la rue du Marché au Charbon, la primera calle a la derecha es la rue Bon Secours, donde podrás notar una extraña diferencia de elevación (13). Esto es el resultado de las obras de ingeniería civil llevadas a cabo a finales del siglo XIX, cuando el Senne, el río que recorre Bruselas, fue soterrado. Se derribaron miles de casas que habían sido construidas a lo largo de las orillas del río y éste se desvió a través de dos canales subterráneos. Por encima, se construyeron grandes bulevares inspirados en el modelo parisino, pero como los canales no eran muy profundos, apareció este desnivel de más de un metro entre el viejo paisaje urbano y el nuevo. Los bruselenses de aquella época se referían a estos desniveles como “Anspaschbulten” o los “bultos de Anspach”, en honor a Jules Anspach, alcalde de Bruselas durante estas obras.

Un poco más lejos, pero todavía a la derecha, podrás ver la iglesia de Notre-Dame du Bon Secours (14). Esta iglesia, construida en el estilo barroco, se encuentra en la antigua sede del hospital de Saint-Jacques, que atendía a los peregrinos del Camino de Santiago.

En la esquina de esta iglesia está la rue du Jardin des Olives. En el cruce, una pequeña fuente (15) recuerda a los transeúntes que el río Senne fluía junto a la iglesia hasta el final del siglo XIX.

Llegados a este punto, has llegado a la mitad del paseo y puedes hacer dos cosas: tomarte un descanso o seguir andando.

Si decides continuar el paseo, sáltate las siguientes líneas y sigue leyendo el resto del itinerario. Toma la rue du Jardin des Olives a tu izquierda.

Si has decidido tomarte un descanso, te sugerimos que camines recto hasta el final de la Rue du Marché au Charbon (50 m). Cuando llegues a la plaza Fontainas, a tu izquierda verás un pub cuyo nombre refleja la cálida bienvenida que realmente se siente cuando entras: “Moeder Lambic” (Madre Lámbica), uno de los mejores bares cerveceros de Bruselas.

Cuando estés listo para seguir con el paseo, vuelve atrás y, gira a la derecha para continuar con la rue Jardin des Olives.

Rue du Jardin des Olives

Gira a la izquierda en la rue du Jardín des Olives. Continúa hacia la izquierda y la calle cambia de nombre a rue des Moineaux. A tu izquierda, verás una de los lugares más pintorescos e inesperados de Bruselas: la rue de la Gouttière (16).

Rue des Moineaux

Sigue adelante por la rue des Moineaux hasta la esquina de la rue du Midi, donde Madame Chapeau (la señora del sombrero) (17) te estará esperando. Esta estatua –su nombre real es Amélie Van Beneden– es un conocido personaje popular de Bruselas y una obra de teatro local, “Bossemans et Coppenolle”. Representa a una

mujer que acaba de comprar algunas cosas en el barrio y se está guardando el cambio. Ejemplifica la rivalidad entre dos grandes equipos de fútbol de Bruselas: el Daring Molenbeek y el Union Saint-Gilloise. Un aviso: cuando llegues a la Cantillon Brewery al final del paseo, tendrás el placer de conocer a unos grandes seguidores del Union. En el cruce gira a la derecha para tomar la rue du Midi.

Rue du Midi

Una vez que hayas pasado el semáforo de la esquina de la rue des Bogards, da la vuelta para admirar la pared pintada dedicada al personaje de cómic Monsieur Jean (18). Esta pared fue pintada en la fachada de la última tienda de excedentes del ejército en Bruselas.

Según vayas caminando por la calle, a tu izquierda verás la Académie des Beaux-Arts (Academia de Bellas Artes) (19). Muchos artistas, como por ejemplo arquitectos, escultores y pintores, aprendieron sus oficios aquí. Algunos antiguos alumnos de esta academia son famosos, como el arquitecto Victor Horta y el pintor Vicent van Gogh. Continúa recto hasta la Plaza Rouppe.



Place Rouppe

Esta plaza lleva el nombre de Nicolas Jean Rouppe, el que fue el primer alcalde de Bruselas después de que Bélgica fuera un país independiente. Ocupó este cargo desde 1830 a 1838.

En el medio de la plaza podrás ver una fuente (20) que representa a una mujer que simboliza la ciudad de Bruselas. La fuente es trabajo de Joseph Poelaert (conocido entre los bruselenses como el “arquitecto sinvergüenza” por haber obligado a muchos de ellos a permanecer fuera de sus casas durante alguna de sus obras, con ayuda de la policía local), quien también diseñó la Columna del Congreso y el Palacio de la Justicia de Bruselas.

Hace muchos años, esta fuente era lo primero (o lo último) que los viajeros veían de Bruselas ya que aquí es donde estaba la estación de tren del sur (South Train Station, Gare du Midi), por aquel entonces llamada Gare des Bogards. Entre los muchos viajeros franceses que pasaron por esta estación durante el siglo XIX tenemos al famoso autor de los Miserables y del Jorobado de Notre-Dame, Victor Hugo.

El hotel “A la Grande Cloche” (21) en la esquina de la plaza es una alusión al reloj que recordaba a los viajeros la hora del tren que tenían que coger.

En el número 28, en el rincón derecho de la plaza, está la antigua entrada a la Ecole Normale Charles Buls (como el nombre de una calle por la

que ya pasamos al principio del paseo) (22). Como concejal encargado de las materias educativas de Bruselas, Charles Buls era plenamente consciente de la importancia de una educación de buena calidad, por lo que se creó la primera Ecole Modèle en 1875. Una vez hayas llegado a la cervecería es posible que te encuentras con un par de viejos alumnos de esta escuela, porque aquí es donde Jean-Pierre Van Roy estudió y donde conoció a la hija de un cervecero llamado Claude Cantillon. Y así fue como Jean-Pierre Van Roy se convirtió en uno de los principales ‘brillantes’ cerveceros de Bélgica.

Avenue de Stalingrad

Si sigues por la rue du Midi, acabará por convertirse en la Avenue de Stalingrad.

La casa del número 24 de esta avenida es la antigua casa de la familia Wielemans-Ceuppens (23), famosos cerveceros de Bruselas. Su fábrica, ubicada en la Avenida Van Volxem en el municipio de Forest, cerró para siempre en 1989. A pesar de que el edificio que alberga la fábrica de cerveza es una obra maestra de la arquitectura industrial de Bruselas, estuvo varios años abandonada antes de convertirse en un centro de arte contemporáneo (Wiel’s). Ahora, la que fue la cervecería más grande de Bélgica a principios del siglo XX tiene un nuevo sentido de vida.

Según vayas caminando, te encontrarás pronto con el Palais du Midi (24) justo a tu derecha. Este edificio fue diseñado originalmente para

albergar un gran mercado y apartamentos en su interior. Más tarde, fue utilizado como centro administrativo para el municipio. Hoy en día, es polivalente y se puede encontrar una mezcla de apartamentos, oficinas de pequeñas empresas e incluso un centro deportivo.

En el lado izquierdo de la calle es necesario remarcar la arquitectura original de ciertos edificios, como por ejemplo el número 62 (25).

Al final de la avenida de Stalingrad, sigue por la acera y continúa por la derecha – recorriendo una parte del bulevar de Midi– hasta el cruce con la avenida Lemonnier. Esta avenida, que encontrarás a tu derecha, llega hasta el centro de la ciudad. En el semáforo, cruza la calle para llegar al otro lado.

Párate y date la vuelta para echar un vistazo al antiguo edificio de “Express-Midi”, el cual ahora es “Avenida” (26), y que fue erigido en 1934 por la Caulier Brewery. La parte superior de la fachada tiene un magnífico ejemplo de arqueología industrial, el anuncio de la “Perle Caulier 28”, el producto estrella de esta cervecería. En la década de los sesenta, la Caulier Brewery se fusionó con la Impériale Brewery, el cual por entonces era vecino de Cantillon.



Al lado, en el número 214 del bulevar Lemonnier (27), puedes ver la última casa construida en estilo Art Nouveau. Fue construida por el arquitecto Ernest Blérot, quien diseñó alrededor de una docena de otros edificios en este mismo estilo por toda la ciudad.

Como has dejado el bulevar Lemonnier detrás de ti y has cruzado al otro lado, estarás en el bulevar Poincaré.

Este bulevar doble es parte de lo que se conoce como la “petite ceinture” (la pequeña carretera de circunvalación) que discurre alrededor del centro histórico de Bruselas, también conocido como el “Pentágono”. En su mayor parte, esta pequeña carretera de circunvalación sigue el camino de la segunda serie de fortificaciones que rodeaban Bruselas hace cientos de años.

Una vez en el bulevar Poincaré (cuando hayas cruzado los pasos de peatones), gira a la derecha. En el número 77 verás el restaurante “La Grande Ecluse” (28). Aquí estaba la compuerta (esclusa) que controlaba el nivel del río Senne después de que en 1871 fuera canalizado bajo tierra. La antigua maquinaria usada para controlar el flujo de agua se puede ver todavía en el sótano y en el patio del restaurante.

Square de l’Aviation

Al continuar por el bulevar Poincaré, a tu izquierda verás la plaza de l’Aviation. La

escultura (29) de esta plaza conmemora a los feriantes que dieron sus vidas por Bélgica en tiempos de guerra. Camina a través de la plaza y mira el edificio Art Decó de la antigua sede de la compañía de seguros “La Prévoyance Sociale” (30).

Toma la rue Crickx, a la derecha del edificio. En esta calle podrás ver algunos edificios muy bonitos de la época de entreguerras. Cruza la plaza Pequeur al final de la rue Crickx y gira a la derecha en el descampado, que antes era un depósito de tranvías. Ahora estarás en la rue Gheude.

En el número 56 de esa calle encontrarás la Cantillon Brewery y el Museo de la cerveza Gueuze de Bruselas (31); ¡lo has conseguido! Entra y visita la última fábrica de cerveza en funcionamiento de Bruselas y descubre la fascinante historia que hay detrás de la cerveza lámbica y gueuze.



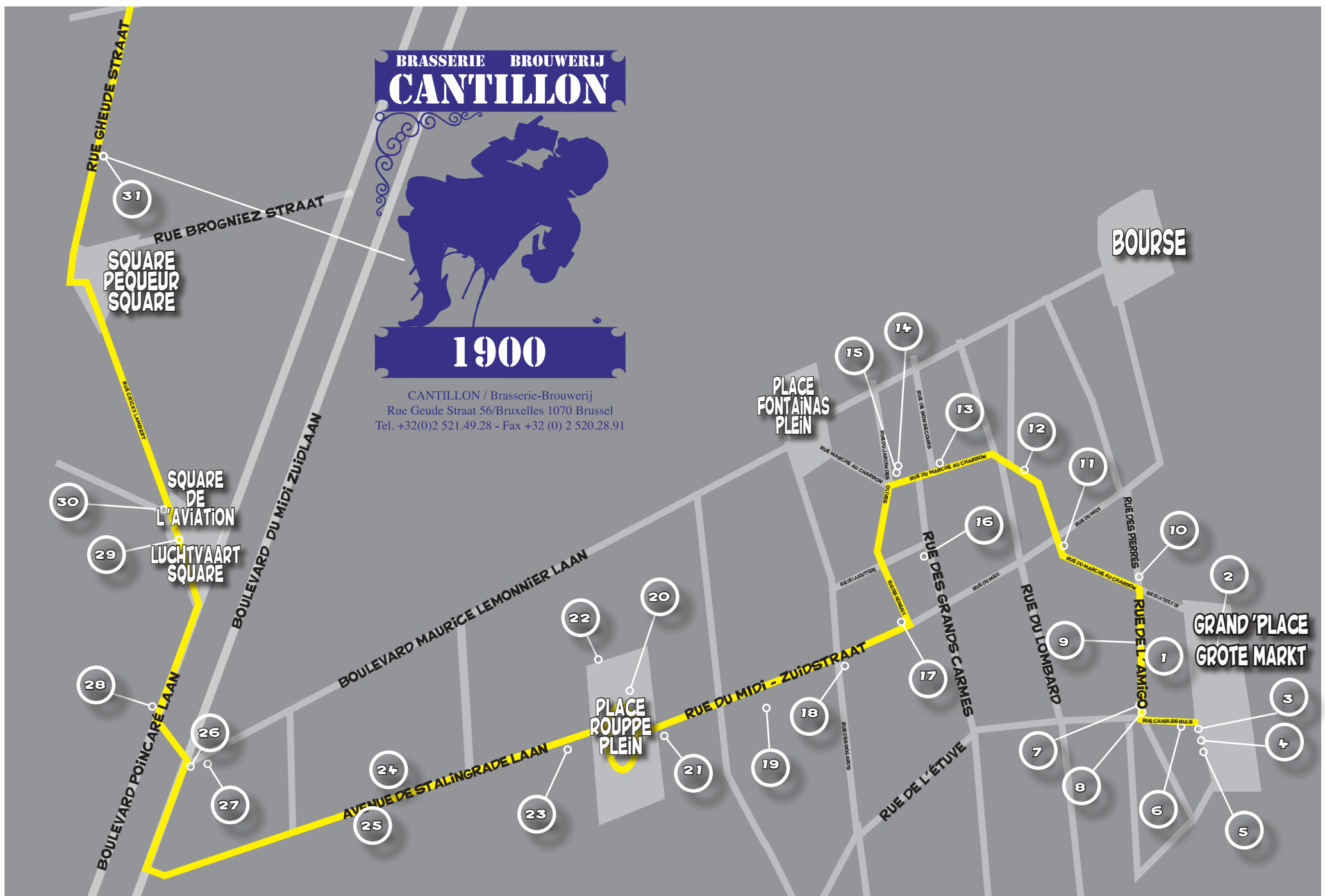
Un agradecimiento especial a Henri Sempo y François Samin por su indispensable contribución en la preparación de este pintoresco paseo. También le damos las gracias a Jan Dorpmans, el administrador del Museo de la cerveza Gueuze de Bruselas. Nuestro reconocimiento a Lambert De Wijngaert del Sindicato de Cerveceros Belgas, que nos proporcionó la edición especial del Journal des Brasseurs (de septiembre de 1998) dedicado al 300º aniversario de la Casa de los Cerveceros y que se utilizó como base para la información de una parte de este texto. Gracias a Johan Ponsaerts por las traducciones y corrección de pruebas. Y para acabar a Manuel Jim. del blog Cervezomicón por la versión en castellano.

BRASSERIE BROUWERIJ CANTILLON



1900

CANTILLON / Brasserie-Brouwerij
Rue Geude Straat 56/Bruxelles 1070 Brussel
Tel. +32(0)2 521.49.28 - Fax +32 (0) 2 520.28.91



BOURSE

SQUARE PEQUEUR SQUARE

SQUARE DE L'AVIATION

LUCHTYAART SQUARE

PLACE FONTAINAS PLEIN

PLACE ROUPPE PLEIN

GRAND'PLACE GROTE MARKT